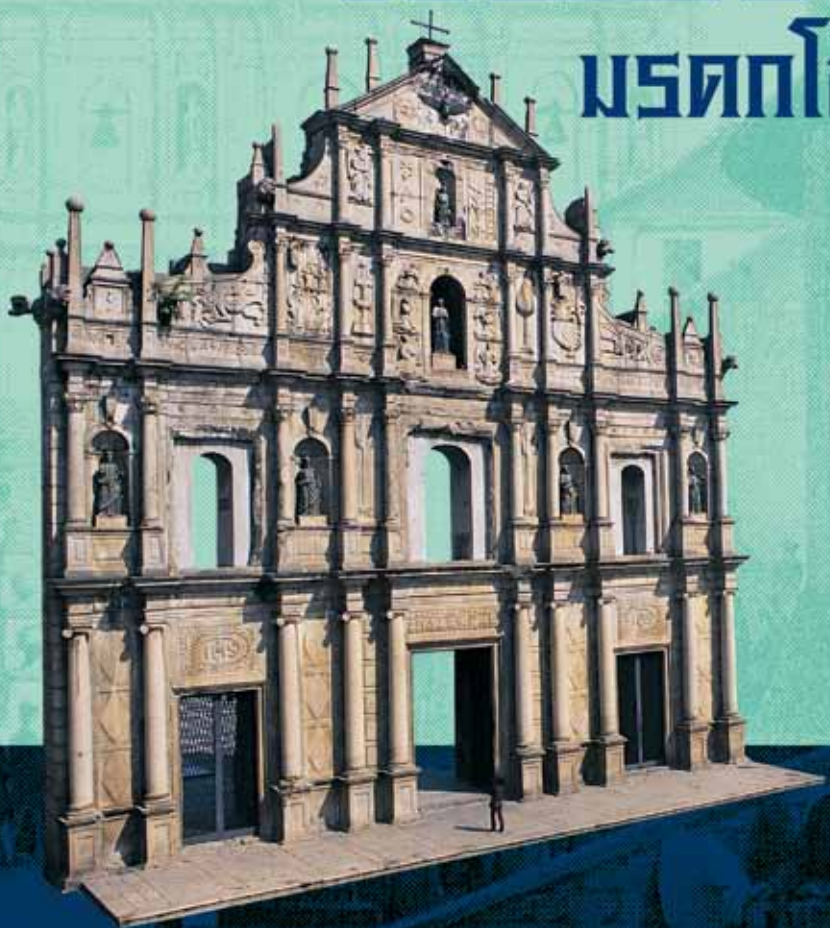




ML  
MACAU

澳門



澳門  
MACAU  
WORLD HERITAGE



ในระหว่างการประชุมคณะกรรมการมรดกโลกครั้งที่ 29 ซึ่งจัดขึ้นโดยองค์การศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (ยูเนสโก) ได้กำหนดให้ศูนย์กลางเมืองเก่าของมาเก๊าเป็นมรดกโลก นับเป็นสถานที่ลำดับ 31 ของประเทศจีนที่ได้รับเกียรติเชื่อนี้

ศูนย์กลางเมืองเก่าของมาเก๊าเป็นเขตเมืองซึ่งมีศูนย์กลางอยู่ที่ตัวเมืองดั้งเดิมของมาเก๊า รวมถึง จัตุรัสทั้งแปด คือ จัตุรัสบาร์ร่า (Barra Square), จัตุรัสลีลา (Lilau Square), จัตุรัส เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Square), จัตุรัสเซนาโด (Senado Square), จัตุรัสมหาวิหาร (Cathedral Square), จัตุรัสเซนต์โดมินิค (St. Dominic's Square), จัตุรัสคอมปะนี ออฟ จีซัส (Company of Jesus Square), จัตุรัสคามอส (Camões Square) และอาคารที่มีชื่อเสียงทางประวัติศาสตร์ 22 หลังคือ วัดอามา (A-Ma Temple), ค่ายทหารชาวมัวร์ (Moorish Barracks), คฤหาสน์แมนดาริน (Mandarin's House), โบสถ์เซนต์ลอเรนซ์ (St. Lawrence's Church), โรงเรียนนักธรรมและโบสถ์เซนต์โยเซฟ (St. Joseph's Seminary and Church), โรงละคร ดอม เปโดร ที่ห้า (Dom Pedro V Theatre), ห้องสมุด เซอร์ โรเบิร์ต โฮ ทุง (Sir Robert Ho Tung Library), โบสถ์เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Church), ตึก ลีอัล เซนาโด ('Leal Senado' Building), วัด ซำ ไก วุย คุณ หรือวัด กวน ไท (Sam Kai Vui Kun - Kuan Tai Temple), สำนักแห่งความเมตตา (Holy House of Mercy), มหาวิหาร (Cathedral), คฤหาสน์ หลู่ เกา (Lou Kau Mansion), โบสถ์เซนต์โดมินิค (St. Dominic's Church), ซากปรະตู่โบสถ์ เซนต์ปอล (Ruins of St. Paul's), วัด นาชา (Na Tcha Temple), ส่วนของกำแพงเมืองโบราณ (section of the Old City Walls), บ้อมปราการเมาร์ท ฟอรัทเรส (Casa Garden Fortress), โบสถ์เซนต์แอนโทนี่ (St. Anthony's Church), สวนคาซา (Casa Mountain), สุสานโปรเตสแตนต์ (Protestant Cemetery) และบ้อมปราการ เกีย รวมทั้งโบสถ์และประภาคาร เกีย (Guia Fortress - the Guia Chapel and Lighthouse) รายชื่อนี้ไม่เพียงแต่จะรวมโบสถ์และบ้อมปราการเก่าแก่ที่สุดที่ยังหลงเหลืออยู่ในประเทศจีนจนถึงปัจจุบันเท่านั้น ยังมี โรงละครสไตล์ตะวันตกแห่งแรกในประเทศจีนและประภาคารแห่งแรก รวมทั้งตัวอย่างคฤหาสน์ของบรรดาศักดิ์ผู้ร่ำรวยสมัยราชวงศ์ชิงอีกด้วย

**ศูนย์กลางเมืองเก่าของมาเก๊า** คือหลักฐานแห่งการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างโลกตะวันออกและตะวันตกที่ดำเนินมากกว่า 400 ปี เป็นย่านเมืองเก่าที่เก่าแก่ที่ใหญ่ที่สุด และได้รับการอนุรักษ์ไว้อย่างดีที่สุดในแง่สถาปัตยกรรม ทั้งแบบตะวันออกและตะวันตกของประเทศจีนปัจจุบัน



## Zhuhai



## สารบัญ

- 3 วัดอามา, จัตุรัส บาร์ร่า, ค่ายทหารชาวมัวร์
- 5 คฤหาสน์แมนดาริน, จัตุรัส ลีลา, โบสถ์ เซนต์ลอเรนซ์
- 7 โรงเรียนนักธรรม และโบสถ์ เซนต์โยเซฟ, จัตุรัส เซนต์ออกัสติน, โบสถ์เซนต์ออกัสติน
- 9 โรงละคร ดอม เปโดร ที่ห้า, ห้องสมุด เซอร์ โรเบิร์ต โฮ ทุง, ตึก 'ลีอัล เซนาโด'
- 11 จัตุรัส เซนาโด, วัด ซำ ไก วุย คุณ (วัด กวน ไท), สำนักแห่งความเมตตา
- 13 มหาวิหาร, จัตุรัส มหาวิหาร, คฤหาสน์ หลู่ เกา, จัตุรัส เซนต์โดมินิค
- 15 โบสถ์เซนต์โดมินิค, ซากปรະตู่โบสถ์เซนต์ปอล
- 17 จัตุรัส คอมปะนี ออฟ จีซัส, ส่วนของกำแพงเมืองโบราณ, วัดนาชา
- 19 บ้อมปราการ เมาร์ท ฟอรัทเรส, จัตุรัส คามอส, สวนคาซา
- 21 สุสานโปรเตสแตนต์, โบสถ์เซนต์แอนโทนี่, บ้อมปราการเกีย

# เดินเล่นในศูนย์กลางแห่งประวัติศาสตร์ของมาเก๊า



- 1 วัด อาน่า (A-Ma Temple)
- 2 จัตุรัส บาร์ร่า (Barra Square)
- 3 ค่ายทหารชาวมัวร์ (Moorish Barracks)
- 4 ศฤคารัมย์นางจีน (Mandarin's House)
- 5 จัตุรัส ลีลา (Lilau Square)
- 6 โบสถ์ เซนต์ ลอเรนซ์ (St. Lawrence's Church)
- 7 โรงเรียนมิชชันนารี และโบสถ์ เซนต์ โจเซฟ (St. Joseph's Seminary and Church)
- 8 จัตุรัส เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Square)
- 9 โบสถ์ เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Church)
- 10 โรงละคร ดอม เปโดร ที่ห้า (Dom Pedro V Theatre)
- 11 ห้องสมุด เซอร์ โรเบิร์ต โฮ ทุง (Sir Robert Ho Tung Library)
- 12 ตึก 'ลีสเอนาโด' ("Leal Senado" Building)
- 13 จัตุรัส เซนาโด (Senado Square)
- 14 วัด ซำ ไท วุย กุน หรือวัด กวน ไท (Sam Kai Vui Kun - Kuan Tai Temple)
- 15 สำนักแห่งความเมตตา (Holy House of Mercy)
- 16 มหาวิหาร (Cathedral)
- 17 จัตุรัส มหาวิหาร (Cathedral Square)
- 18 ศฤคารัมย์ หลู่ เกา (Lou Kau Mansion)
- 19 จัตุรัส เซนต์ โดมินิก (St. Dominic's Square)
- 20 โบสถ์ เซนต์ โดมินิก (St. Dominic's Church)
- 21 ซากปรักหักพังโบสถ์ เซนต์ ปอล (Ruins of St. Paul's)
- 22 จัตุรัส คอมปะนี ออฟ เจซัส (Company of Jesus Square)
- 23 ส่วนของกำแพงเมืองโบราณ (Section of the Old City Walls)
- 24 วัด นาชา (Na Tcha Temple)
- 25 ป้อมปราการ เม้าท์ ฟอรัมซ (Mount Fortress)
- 26 จัตุรัส คามอส (Camoos Square)
- 27 สวนคาซา (Casa Garden)
- 28 สุสานโปรเตสแตนต์ (Protestant Cemetery)
- 29 โบสถ์ เซนต์ แอนโทนี (St. Anthony's Church)
- 30 ป้อมปราการเกีย (Guia Fortress)



## 1 วัด อาม่า (A-Ma Temple)

วัดอาม่า คือวัดเก่าแก่ที่สุดและเก็บรักษาศิลปวัตถุเก่าแก่ซึ่งมีมูลค่ามหาศาลไว้มากมาย เป็นอาคารสถาปัตยกรรมที่คงอยู่มาได้ยาวนานที่สุดของมาเก๊า ในบริเวณวัดมีศาลาซุ้มประตู (Gate Pavillion), หอเมตตาธรรม (Hall of Benevolence), ศาลเจ้าแม่กวนอิม (Hall of Guanyin) และศาลพระพุทธร (Zhenjiao Chanlin) ฯลฯ เมื่อผู้ตั้งถิ่นฐานชาวโปรตุเกสรุ่นแรกมาถึงในศตวรรษที่ 16 และถามถึงชื่อเกาะ ก็ได้รับคำตอบว่า “อามา เกา” ซึ่งคือชื่อของวัด ดังนั้นชาวโปรตุเกสจึงเรียกสถานที่นี้ว่า “มาเก๊า”

ที่อยู่: Barra Square

เปิดให้เข้าชม: 07:00 - 18:00 น.







## 2 จัตุรัส บาร์ร่า (Barra Square)

จัตุรัสบาร์ร่า อยู่หน้า วัดอามา (A-Ma Temple) ตรงข้ามท่าเรือใน (Inner Harbour) บริเวณด้านหน้าประดับด้วยกระเบื้องโมเสกของโปรตุเกสที่มีชื่อเสียง ใช้สีเหลืองหม่นและสีถ่านเป็นหลัก โดยจัดวางกระเบื้องเป็นลวดลายคล้ายคลื่น สะท้อนการไหลของแม่น้ำที่อยู่ใกล้เคียง ก่อให้เกิดความรู้สึกถึงการหลั่งไหลของสายน้ำและให้บรรยากาศแบบริมทะเล

ที่อยู่: หน้า A-Ma Temple



## 3 ค่ายทหารชาวมัวร์ (Moorish Barracks)

สร้างในปี 1874 โดยสถาปนิกชาวอิตาลีชื่อ คาสซูโต (Cassuto) แต่เดิมใช้เป็นที่พักอาศัยของกองทหารชาวอินเดียจากเมืองกัว (Goa) แต่ทุกวันนี้ได้กลายเป็นสำนักงานขององค์การบริหารการเดินเรือมาเก๊า (Marine and Water Bureau Macao SAR) ตัวอาคารแสดงให้เห็นถึงอิทธิพลของวัฒนธรรมอิสลามที่มีต่อการออกแบบ

ที่อยู่: Calçada da Barra

เปิดให้เข้าชม (ภายนอก): 09:00 - 18:00 น.



#### 4 คฤหาสน์แมนดาริน (Mandarin's House)

สร้างขึ้นก่อนปี 1869 คฤหาสน์หลังนี้เป็นที่พักอาศัยของ เจิ้ง กวน ยิง (Zheng Guanying) นักคิดชาวจีนผู้มีชื่อเสียง โดยสร้างตามสไตล์จีนโบราณ เห็นได้จากการใช้หน้าต่างหลากหลายรูปแบบ, หลังคา, โครงสร้างส่วนบน, วัสดุก่อสร้าง ฯลฯ แต่มีการนำสไตล์ต่างประเทศเข้ามาใช้ร่วมด้วย เห็นได้จากการใช้อิฐสีเทา, เพดานที่ออกแบบตามสไตล์อินเดีย, ส่วนบนของประตูและหน้าต่างที่เป็นรูปโค้ง ฯลฯ

**ที่อยู่:** เลขที่ 10 Ant6nio da Silva Lane

**เปิดให้เข้าชม:** 10:00 - 18:00 น. ปิดรับเข้าชม 17:30 น. (ปิดวันพุธ, ปิดทำการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)



## 5 จัตุรัส ลีเลา (Lilau Square)

ในโปรตุเกส “ลีเลา” แปลว่า “น้ำพุบนภูเขา” แต่เดิมที่นี่คือแหล่งน้ำหลักสำหรับมาเก๊า เนื่องจากอยู่ใกล้ท่าเรือใน (Inner Harbour) ผู้ตั้งถิ่นฐานชาวโปรตุเกสรุ่นแรกได้มาอาศัยอยู่บริเวณนี้และมีภาษาถิ่นภาษาโปรตุเกสกล่าวไว้ว่า “ผู้ใดที่ติมน้ำจากลีเลาแล้วจะไม่มีความล้มเหลว หากไม่ตั้งบ้านเรือนอยู่ที่นี่ ก็จะต้องกลับมาอีกครั้งอยู่ดี” ซึ่งแสดงถึงความผูกพันของชาวท้องถิ่นที่มีต่อจัตุรัสนี้ได้เป็นอย่างดี อาคารรอบจัตุรัสลีเลาส่วนใหญ่เป็นอพาร์ทเมนต์ ซึ่งออกแบบและตกแต่งตามสไตล์โปรตุเกสให้บรรยากาศแบบยุโรปทางใต้



## 6 โบสถ์ เซนต์ ลอเรนซ์ (St. Lawrence's Church)

ถึงแม้จะสร้างมาตั้งแต่กลางศตวรรษที่ 16 และเป็นหนึ่งในสามโบสถ์ที่เก่าแก่ที่สุดของมาเก๊า แต่โบสถ์ เซนต์ ลอเรนซ์ (St. Lawrence's Church) ที่เห็นในปัจจุบันนี้มาจากการบูรณะในปี 1846 บริเวณรอบๆ โบสถ์เคยเป็นย่านคนร่ำรวย เห็นได้จากตัวอาคารที่หรูหรา ส่วนภายนอกอาคารนั้นอยู่ในสไตล์นีโอคลาสสิกเชื่อมด้วยสโตนบารอก

**ที่อยู่:** Rua de São Lourenco (เข้าจากทางด้าน Rua da Imprensa Nacional)

**เปิดให้เข้าชม:** 07:00-21:00 น.





## 7 โรงเรียนนักธรรม และโบสถ์ เซนต์ โยเซฟ (St. Joseph's Seminary and Church)

บุคคลสำคัญๆ หลายคนที่มีบทบาทในงานมิชชันนารีในประเทศจีนและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ได้จบการศึกษาจากโรงเรียนนักธรรมแห่งนี้ ซึ่งสร้างขึ้นในปี 1728 ตัวโบสถ์สร้างขึ้นภายหลังในปี 1758 ให้มีหลาย ๆ ส่วนคล้ายคลึงกับโบสถ์เซนต์ ปอล (St. Paul's Church) ในสไตส์บารอก อย่างเช่น เส้นโค้งบนทับหลังซึ่งไม่ค่อยมีให้เห็นนักในมาเก๊า นอกจากนี้ภายในโบสถ์ยังมีศาสนวัตถุจากมิชชันนารีกลุ่มแรกที่เข้ามาในเอเชียตะวันออกเฉียงด้วย

**ที่อยู่:** Rua do Seminario

**เปิดให้เข้าชม (โบสถ์):** 09:00-18:00 น.  
(เข้าจากทางด้าน Rua do Seminario)  
(โรงเรียนนักธรรม ไม่เปิดให้ชม)



## 8 จัตุรัส เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Square)

ถึงแม้จะมีขนาดไม่ใหญ่นัก แต่จัตุรัสแห่งนี้ก็ให้ความรู้สึกสงบขบถ อาคารโดยรอบล้วนเป็นอาคารสำคัญ อาทิ โบสถ์ เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Church), โรงละครดอม เปโดร ที่ห้า (Dom Pedro V Theatre), โรงเรียนนักธรรมและโบสถ์ เซนต์ โยเซฟ (St. Joseph's Seminary and Church) และห้องสมุด เซอร์ โรเบิร์ต โฮ ทุง ฮุย (Sir Robert Ho Tung Library) ถนนซึ่งปูด้วยก้อนหินนั้นชวนให้นึกถึงถนนแบบเดียวกันในโปรตุเกส

## 9 โบสถ์ เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Church)

ในปี 1586 นักบวชคณะออกัสตินจากประเทศสเปนกลุ่มหนึ่งได้สร้างโบสถ์ขึ้นโดยใช้ไม้เป็นวัสดุก่อสร้าง ต่อมาโบสถ์ถูกย้ายไปที่ จัตุรัส ซานโต อะโกสทินโย (Santo Agostinho Square) ในปี 1591 ในสมัยนั้นเมื่อฝนตกพวกบาทหลวงจะใช้ใบต้นปาล์มมาบังฝนเมื่อโบกไปมาในสายลมแล้วดูเหมือนหวดมังกร ทำให้โบสถ์นี้มีชื่อเรียกอีกแบบว่า 'ลอง ซอง มิว' (Long Song Miu) หรือวัดมังกรหวดยาว (Temple of the Long-whiskered Dragon) ด้านหน้าของโบสถ์แบ่งเป็นสองระดับและส่วนบนประดับหน้าจั่ว ประตูทางเข้ามีเสาคอนกรีตอยู่ข้างละด้าน เสาภายในรองรับหลังคาโค้งและแบ่งโบสถ์ออกเป็นสามส่วนซึ่งดูเรียบง่ายและคลาสสิก โบสถ์ที่เห็นในปัจจุบันนี้เป็นหลังที่สร้างใหม่ในปี 1874 และเป็นโบสถ์แรกในมาเก๊าที่มีการเทศน์เป็นภาษาอังกฤษ

**ที่อยู่:** เลขที่ 2 Santo Agostinho Square  
**เปิดให้เข้าชม:** ไม่เปิดให้ชม

### ขบวนแห่ The Passion of our Lord, Jesus Christ

ตามธรรมเนียมชาวคาทอลิก ในช่วงเทศกาลอีสเตอร์ของทุกๆ ปี ผู้ศรัทธาทั้งหลายจะแบกไม้กางเขนและเดินจากโบสถ์ เซนต์ ออกัสติน (St. Augustine's Church) ไปยังมหาวิหาร (Cathedral) และแบกกลับมายังที่เดิมในวันรุ่งขึ้น







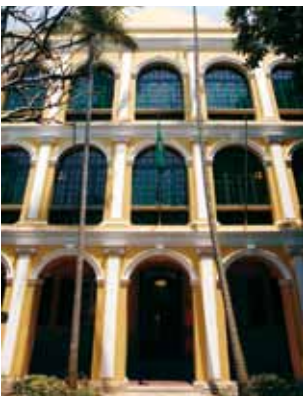
## 10 โรงละคร ดอม เปโดร ที่ห้า (Dom Pedro V Theatre)

ชาวโปรตุเกสสร้างโรงละครนี้ขึ้นในปี 1860 เพื่อเป็นที่ระลึกถึงกษัตริย์เปโดร ที่ห้า (King Pedro V) แรกเริ่มนั้นสร้างเฉพาะส่วนหลักของโรงละคร จนกระทั่งปี 1873 จึงมีการเพิ่มส่วนหน้าที่ออกแบบตามสไตล์นีโอคลาสสิก นับเป็นโรงละครตามแบบตะวันตกแห่งแรกในประเทศไทย แต่เดิมชุมชนชาวโปรตุเกสใช้เป็นที่จัดงานสำคัญต่างๆ ปัจจุบันใช้เป็นที่สำหรับแสดงละครและคอนเสิร์ต

**ที่อยู่:** Santo Agostinho Square

**เปิดให้เข้าชม :** 10:00 - 18:00 น.

(เปิดทุกวันอังคาร และเปิดทำการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)



## 11 ห้องสมุด เซอร์ โรเบิร์ต โฮ ทุง (Sir Robert Ho Tung Library)

อาคารนี้สร้างขึ้นก่อนปี 1894 แต่เดิมเป็นที่พักอาศัยของ ดอนนา คาโรลีนา คุณหญิง (Dona Carolina Cunha) เซอร์โรเบิร์ตโฮทุง (Sir Robert Ho Tung) พ่อค้าผู้ร่ำรวยจากฮ่องกงได้ซื้อต่อมาในปี 1918 และใช้เป็นบ้านพักตากอากาศ ฤดูร้อนเมื่อเซอร์ โรเบิร์ต โฮ ทุง เสียชีวิตในปี 1955 ได้ทำพินัยกรรมยกให้แก่วัฒนศึกษาเพื่อเป็นห้องสมุดสาธารณะ และห้องสมุดเปิดให้บริการแก่สาธารณชนในปี 1958

**ที่อยู่:** เลขที่ 3 Santo Agostinho Square

**เปิดให้เข้าชม:** 10:00 - 19:00 น. (วันจันทร์ - วันเสาร์)

11:00 - 19:00 น. (วันอาทิตย์)



## 12 ตึก ‘ลีอัล เซนาโด’ (“Leal Senado” Building)

สร้างขึ้นในปี 1784 ให้เป็นสำนักงานเทศบาลของมาเก๊า และผ่านการปรับปรุงหลายต่อหลายครั้ง ตึกที่เห็นปัจจุบันสร้างและปรับปรุงในปี 1874 ด้วยสถาปัตยกรรมตามสไตล์ยุโรปใต้อันโดดเด่น ห้องสมุด บนชั้น 1 เปิดในปี 1929 ตามแบบ บิบลิโอเทคา โด คอนเวนโต มาฟรา (Biblioteca do Convento de Mafra) และมีหนังสือโบราณหลายเล่ม รวมทั้งเอกสารสำคัญจากต่างประเทศตั้งแต่ศตวรรษที่ 17 ถึงทศวรรษ 1950 โดยเฉพาะเอกสารที่บันทึกบทบาทของโปรตุเกสในทวีปแอฟริกาและกลุ่มประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ห้องสมุดยังมีสำเนาของ “อา อาเบลา ดะ ซีนา” (“A Abelha da China”) ภาษาโปรตุเกส ฉบับแรกในประเทศจีนด้วย

**ที่อยู่:** เลขที่ 163 Avenida de Almeida Ribeiro

**เปิดให้เข้าชม (หอศิลป์):** 09:00 - 21:00 น. (ปิดวันจันทร์ และเปิดทำการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)





### 13 จัตุรัส เซนาโด (Senado Square)

จัตุรัส เซนาโดเป็นศูนย์กลางของมาเก๊าตั้งแต่แรกเริ่ม ใช้เป็นสถานที่จัดกิจกรรมและงานฉลองต่างๆ มากมาย ดึกต่างๆ ทั้งสองข้างของจัตุรัสสร้างขึ้นในช่วงศตวรรษที่ 19 และ 20 ในปี 1993 ด้านหน้าของจัตุรัส มีการปูนหินสีดำและขาวให้เป็นลวดลายคลื่นเพื่อดั่งคลื่นอันสดใสของตึกที่อยู่รอบข้าง ให้เด่นชัดขึ้นและสร้างเสริมบรรยากาศให้เป็นแบบเมดิเตอร์เรเนียน

**ที่อยู่:** ตรงข้ามตึก "ลีอัล เซนาโด"



### 14 วัด ซำ ไก วุย คูน หรือวัด กวน ไท Temple

วัดนี้ตั้งอยู่บนบริเวณซึ่งเคยเป็นตลาดมาเก๊าโบราณซึ่งป้ายตลาดนั้นยังอยู่ให้เห็นในปัจจุบัน แต่เดิมเคยเป็นที่ชุมชนของพวกพ่อค้า และมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อชุมชนชาวจีนก่อนการตั้งหอการค้าจีน (Chinese Chamber of Commerce) ในปี 1912 บริเวณรอบๆ วัดเคยเป็นศูนย์กลางการค้าของชาวจีนในมาเก๊า เมื่อความสำคัญของตลาดลดลง วัดจึงกลายเป็นสถานที่สำคัญที่สุดในบริเวณนี้

**ที่อยู่:** Rua Sul do Mercado de Sao Domingos  
**เปิดให้เข้าชม:** 09:00 - 18:00 น.



## 15 สำนักแห่งความเมตตา (Holy House of Mercy)

บาทหลวงคนแรกของมาเก๊าตั้งสถาบันนี้ขึ้นในปี 1569 เพื่อดำเนินกิจกรรมการกุศลต่างๆ เป็นโรงพยาบาลตามแบบตะวันตกแห่งแรกในประเทศจีน มีทั้งสถานรับเลี้ยงเด็กและสถานเด็กกำพร้า อาคารหลักสร้างขึ้นตอนกลางศตวรรษที่ 18 แต่ตึกที่ออกแบบตามสไตล์นีโอคลาสสิก ซึ่งยังคงอยู่ในปัจจุบัน สร้างขึ้นในปี 1905 หากเข้ามาทางประตูด้านข้าง ผู้มาเยือนจะได้เข้าชมพิพิธภัณฑ์ในตัวอาคาร ซึ่งมีสิ่งที่น่าสนใจมากมายรวมทั้งข้าวของต่างๆ ที่มีมอบให้แก่คนจีนเพื่อช่วยเหลืองานของพวกเขาขงมิชชันนารี และเป็นเครื่องแสดงให้เห็นอย่างดีว่า ศาสนาคริสต์นิกายโรมันคาทอลิกเข้ามาฝังรากลึกได้อย่างไรในมาเก๊า

**ที่อยู่:** Senado Square

**เปิดให้เข้าชม (พิพิธภัณฑ์):**

10:00 - 13:00 น. 14:30 - 17:30 น.

(ปิดวันจันทร์และวันหยุดนักขัตฤกษ์)





## 16 มหาวิหาร (Cathedral)

โบสถ์คาทอลิกแห่งนี้สร้างขึ้น ในปี 1622 เพื่ออุทิศให้แด่พระแม่มาเรีย และเป็นหนึ่งในโบสถ์ที่สำคัญที่สุดในมาเก๊า ส่วนหน้าของตึกออกแบบเรียบง่าย มีเพียงหน้าต่างกระจกสีเท่านั้น ภายใต้แท่นบูชาในโบสถ์มีกระดูกของบิชอปหลายคนจากศตวรรษที่ 16 และ 17 ฝังอยู่ ในสมัยก่อนการคืนมาเก๊ากลับไปให้ประเทศจีนปกครอง มีธรรมเนียมว่าผู้ว่าราชการของมาเก๊าคนใหม่ทุกคนจะต้องมาที่มหาวิหารเพื่อวางคาซง่ารูปของพระแม่มาเรีย

**ที่อยู่:** เลขที่ 1 Cathedral Square

**เปิดให้เข้าชม:** 09:30 - 18:00 น.



## 17 จัตุรัส มหาวิหาร (Cathedral Square)

ไม่ว่า จะมองในแง่ศาสนาหรือประวัติศาสตร์ อาคารมหาวิหาร (Cathedral) และอาคารอื่นๆ ซึ่งอยู่รอบๆ จัตุรัสล้วนถือเป็นอนุสรณ์สถานอันล้ำค่าทั้งสิ้น





### 18 คฤหาสน์ หลู่ เกา (Lou Kau Mansion)

เชื่อกันว่าคฤหาสน์นี้สร้างขึ้นในปี 1889 ให้เป็นที่พักอาศัยของครอบครัวของ หลู่ เกา (Lou Kau) ซึ่งเป็นพ่อค้าชาวจีนผู้มีชื่อเสียง ตัวคฤหาสน์เป็นตึกสองชั้นก่อด้วยอิฐสีเทาออกเขียวตามแบบจีน และเป็นตัวอย่างที่ดีของสถาปัตยกรรมสไตล์ซีกวน (Xiguan) จากยุคราชวงศ์ชิงตอนปลาย ภายในคฤหาสน์ตกแต่งแบบผสมผสานสไตล์ตะวันตกและตะวันออก และออกแบบเพื่อให้สอดคล้องกับฮวงจุ้ย ยกตัวอย่างเช่น มีการตั้งฉากกันที่ประตูบ้านด้วยความเชื่อว่าจะสร้างบรรยากาศแห่งความสอดคล้องกันให้เกิดขึ้นในบ้าน นอกจากนี้ยังมี การแกะสลักบนอิฐหน้าต่างตามแบบแมนจูเรีย และมีม่านบังตาสไตล์โปรตุเกส ด้วยเช่นกัน

**ที่อยู่:** เลขที่ 7 Travessa da Se

**เปิดให้เข้าชม:** 10:00 - 18:00 น.

ปิดรับเข้าชม 17:30 น. (ปิดวันจันทร์, เปิดทำการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)

### 19 จัตุรัส เซนต์ โดมินิค (St. Dominic's Square)

จัตุรัสนี้อยู่หน้าโบสถ์ เซนต์ โดมินิค (St. Dominic's Church) ไม่เพียงแต่เป็นที่สำหรับนั่งพักผ่อนเท่านั้น แต่รอบจัตุรัสยังมีคนขายอาหาร, เสื้อผ้าและเครื่องสำอางและสิ่งของอื่นๆ อีกมากมาย





## 20 โบสถ์ เซนต์ โดมินิค (St. Dominic's Church)

นักบวชโดมินิกันสร้างโบสถ์นี้ขึ้นในปี 1587 เป็นโบสถ์แห่งแรกทีสร้างขึ้นในประเทศจีน แรกเริ่มใช้เพียงแผ่นไม้กระดานในการก่อสร้าง การออกแบบโบสถ์ค่อนข้างหรูหราและแทนบูชานอยู่ในสไตล์บารอกที่สวยงามอลังการ พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ ด้านข้างโบสถ์ มีงานศิลปะกรรมของชาวคาทอลิกมาเก็บสะสมไว้กว่า 300 ชิ้น

ที่อยู่: St. Dominic's Square

เปิดให้เข้าชม: 10:00 - 18:00 น.



### ขบวนแห่แม่พระฟาติมา

ช่วงตอนปลายวันที่ 13 พฤษภาคม ของทุก ๆ ปี หญิงชาวคาทอลิกกลุ่มหนึ่งจะแต่งตัวด้วยชุดสีขาว และแบกรูปปั้นของแม่พระฟาติมา (Our Lady of Fatima) จากโบสถ์เซนต์โดมินิโกไปยังโบสถ์แม่พระเพนญา (Our lady of Penha)







## 21 ซากประตูปโบสถ์ เซนต์ ปอล (Ruins of St. Paul's)

ด้านหน้าส่วนของเหลือของโบสถ์มาแตร์เดอี (Mater Dei) ซึ่งสร้างขึ้นในปี 1602-1640 โบสถ์แห่งนี้เคยเป็นส่วนหนึ่งของวิทยาลัยเซนต์ปอล (St. Paul's College) และเป็นมหาวิทยาลัยตามแบบตะวันตกแห่งแรกของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เกิดเพลิงไหม้ในปี 1835 ทั้งวิทยาลัยและโบสถ์ถูกทำลายจนเหลือแต่ด้านหน้าของตึกฐานโบสถ์ส่วนใหญ่และบันไดหน้า ด้านหน้าของตึกแสดงให้เห็นถึงสไตล์ผสมระหว่างตะวันออกและตะวันตก และมีอยู่ที่นี่เพียงแห่งเดียวเท่านั้นในโลก

**ที่ตั้ง:** ด้านหน้าของจัตุรัสคอมปะนีออฟ จีซัส

**เปิดให้เข้าชม:** (พิพิธภัณฑ์ศิลปะทางศาสนา) 09:00 - 18:00 น. ปิดรับเข้าชม 17:30 , วันอังคารเปิดให้เข้าชม 09:00 - 14:00 น. (เปิดทำการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)





**22** จัตุรัส คอมปะนี ออฟ เจซัส (Company of Jesus Square)

ตึกต่างๆ ที่อยู่รอบจัตุรัสนี้สร้างขึ้นระหว่างปี 1920 ถึง 1930 ยกเว้นเพียงสองหลังซึ่งสร้างขึ้นในศตวรรษที่ 19 ตามสไตล์นีโอคลาสสิก







### 23 ส่วนของกำแพงเมืองโบราณ (Section of the Old City Walls)

ชาวโปรตุเกสสร้างกำแพงเมืองรอบมาเก๊าตั้งแต่ปี 1569 แผนี่ต่างๆ จากสมัยนั้นแสดงให้เห็นว่า ยกเว้นท่าเรือใน (Inner Harbour) ทางตะวันตกแล้ว ล้วนมีกำแพงล้อมรอบเมืองมาเก๊าทั้งสิ้นและยังมีการสร้างป้อมต่างๆ ทำให้มาเก๊าเป็นปราการที่เข้มแข็ง แต่ปัจจุบันส่วนที่ยังเหลืออยู่มีเพียงบางส่วนของกำแพงดั้งเดิมเท่านั้น

ที่ตั้ง: ซ้างซากประตูดุโบสถ์ เซนต์ ปอล



### 24 วัด นาชา (Na Tcha Temple)

วัดนี้สร้างขึ้นในปี 1888 เพื่ออุทิศให้แก่ นาชา (Na Tcha) โดยความคาดหวังว่าจะช่วยยับยั้งกาฬโรคที่ระบาดอยู่อย่างรุนแรงในตอนนั้นได้ เมื่อเปรียบเทียบกับสิ่งก่อสร้างอื่นๆ โดยรอบอย่างเช่นซากโบสถ์ เซนต์ ปอล (Ruins of St. Paul's) วัด นาชา เป็นเพียงอาคารเล็กๆ ที่สร้างด้วยวัสดุธรรมดาต่างๆ แต่การออกแบบที่ผสมผสานสภาพความเป็นจริงกับภาพลวงตาทำให้เกิดความรู้สึกถึงความละเอียดอ่อน ประณีตและงดงาม

ที่ตั้ง: ซ้างซากประตูดุโบสถ์ เซนต์ ปอล

เปิดให้เข้าชม:

(วัด นาชา) 08:00 - 17:00 น.

(พิพิธภัณฑ์ นาชา) 10:00 - 18:00 น.

ปิดรับเข้าชม 17:30 น. (ปิดวันพุธ, เปิดทำการในวันหยุดนักขัตฤกษ์)





## 25 ป้อมปราการ เมท์ ฟอ์เทรส (Mount Fortress)

ป้อมปราการนี้สร้างขึ้นระหว่างปี 1617 ถึง 1626 บนพื้นที่ 10,000 ตารางเมตร รูปลี่เหลี่ยมคางหมู เป็นศูนย์กลางแห่งเครื่องข่ายการป้องกันตนเองของชาวมาเก๊า แต่เดิมเนินเขานี้ใช้เป็นที่บวงสรวงบูชา มากกว่า 300 ปี แต่ชาวโปรตุเกสได้ปรับเปลี่ยนให้เป็นป้อมปราการ ต่อมาใช้เป็นที่พักอาศัยของผู้ว่าราชการมาเก๊า เป็นค่ายทหาร, เรือนจำ และเป็นหอดูดาว กระทั่งปัจจุบันกลายเป็นที่ตั้งของพิพิธภัณฑน์มาเก๊า จากที่นี้สามารถมองเห็นวิวทิวทัศน์ที่งดงามมากของ ซากประตูโบสถ์ เซนต์ ปอล และทั้งเมืองมาเก๊า

ที่ตั้ง: Praceta do Museu de Macau

เปิดให้เข้าชม (พิพิธภัณฑน์มาเก๊า): 10:00 - 18:00 น. (ปิดวันจันทร์และเปิดในวันหยุดนักขัตฤกษ์)  
(ปิดเข้าชมหลัง 17:30 น.)





## 26 จัตุรัส คามอส (Camões Square)

จัตุรัสอยู่ใกล้ สวนคามอส (Camões Garden), โบสถ์ เซนต์ แอนโทนี (St. Anthony's Church) และ สุสานโปรเตสแตนต์ (Protestant Cemetery) ในบริเวณสวนมีต้นไม้เขียวชอุ่มและมานั่งมากมาย ให้ คนมาเก๊ามาพักผ่อนหย่อนใจและสูดอากาศบริสุทธิ์

## 27 สวนคาซา (Casa Garden)

สวนนี้สร้างขึ้นในปี 1770 เป็นที่พักอาศัยของชนชั้นสูงชาวโปรตุเกส, นักการเมือง และพ่อค้าผู้ร่ำรวย ชื่อ มานูเอล เปเรร่า (Manuel Pereira) ตามลำดับ กล่าวไว้ว่าเป็นบ้านพักตากอากาศที่งดงามที่สุดในมาเก๊า บริษัทอีสต์อินเดีย (East India Company) ได้เช่าไปและปรับปรุงให้เป็นพิพิธภัณฑสถานในทศวรรษ 1960 และมูลนิธิโอเรียนตัล (Oriental Foundation) คือเจ้าของสวนนี้ในปัจจุบัน

**ที่อยู่:** ซ้ำๆ จัตุรัสคามอส

**เปิดให้เข้าชม (หอคิลปี):** 09:30 - 18:00 น.

(เปิดวันเสาร์, วันอาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์)

**(สวน):** 09:30 - 18:00 น.





## 28 สุสานโปรเตสแตนต์ (Protestant Cemetary)

เดิมมีชื่อว่า สุสานของบริษัทอีสต์อินเดีย (East India Company Cemetery) เป็นสุสานชาวโปรเตสแตนต์แห่งแรกในมาเก๊า ในบริเวณเดียวกันมีโบสถ์ซึ่งสร้างขึ้นในปี 1821 ศพจำนวนมากหลายร้อยฝังอยู่ที่นี่ รวมทั้งเจ้าหน้าที่จากอังกฤษ, สหรัฐอเมริกา, เยอรมัน และเนเธอร์แลนด์ บุคคลที่มีชื่อเสียงที่สุดที่ฝังอยู่ที่นี่คือ จอร์จ ชินเนรี (George Chinnery) นักเขียนชาวอังกฤษ สุสานได้รับการบูรณะในปี 1922

**ที่อยู่:** ใกล้เคียง Casa Garden

**เปิดให้เข้าชม:** 08:30 - 17:30 น.



## 29 โบสถ์ เซนต์ แอนโทนี (St. Anthony's Church)

สร้างขึ้นในระหว่างปี 1558 ถึง 1560 โบสถ์นี้เป็นหนึ่งในสามโบสถ์ที่เก่าแก่ที่สุดของมาเก๊า ตัวอาคารที่เห็นอยู่ปัจจุบันสร้างขึ้นใหม่ในช่วงทศวรรษปี 1930 จากซากของโบสถ์เดิมซึ่งถูกไฟไหม้ในวันที่ 22 กันยายน ปี 1874 และทุกปีในวันที่ดังกล่าว ประชาชนชาวมาเก๊าจะมาร่วมรำลึกถึงเหตุการณ์นั้น โดยแห่รูปปั้นของเซนต์ แอนโทนี (St. Anthony) ไปตามถนน ในอดีตชาวโปรตุเกสจะมาจัดพิธีสมรสที่โบสถ์นี้ ซึ่งเป็นที่มาของการตั้งชื่อภาษาจีนว่า ฟา วอง ทง (Fa Vong Tong) หรือโบสถ์แห่งดอกไม้

**ที่อยู่:** Santo Antonio Square

**เปิดให้เข้าชม:** 09:00 - 17:30 น.







### 30 ป้อมปราการเกีย (รวมทั้งโบสถ์และประภาคารเกีย)

(Guia Fortress, including Guia Chapel & Guia Lighthouse)

ป้อมปราการเกียสร้างขึ้นในปี 1622 เป็นจุดที่สูงที่สุดของมาเก๊า มองเห็นทิวทัศน์แหลมมาเก๊าทั้งหมดได้จากที่นี่ ในบริเวณป้อมปราการยังมีประภาคารและโบสถ์ซึ่งสร้างขึ้นในปี 1622 เช่นกัน ภายในโบสถ์มีจิตรกรรมฝาผนังสีสดใส โดยใช้เทคนิคผสมจีนและตะวันตก ซึ่งไม่เหมือนกับโบสถ์อื่นๆ ในมาเก๊า

ที่ตั้ง: บนยอดเขาเกีย

เปิดให้เข้าชม: (โบสถ์): 10:00 - 17:00 น. (และห้ามถ่ายรูป)

(ประภาคาร): ไม่เปิดให้ชม



## ตารางรถโดยสารบริเวณศูนย์กลางแห่งประวัติศาสตร์มาเก๊า

วัด อาม่า, จัตุรัส บาร์ร่า	1,2,5,6B,7,9,10,10A,11,18,21A,26,28B,55,MT4,N3
ค่ายทหารชาวมิวร์	18, 28B
จัตุรัส สีเลา, คฤหาสน์ขุนนางจีน	9,16,18, 28B
โบสถ์ เซนต์ ลอเรนซ์ *	9, 16,18,28B

### โรงเรียนนิกรธรรม และโบสถ์ เซนต์ โยเซฟ\*

จัตุรัส เซนต์ ออกัสติน , โรงละคร คอม เปโตร ที่ห้า

โบสถ์ เซนต์ ออกัสติน \*

ห้องสมุด เซอร์ โรเบิร์ต โฮ ทุง

ตึก 'ลีอัล เซนาโด'

จัตุรัส เซนาโด

วัด ซ่า โท วุย कुน (วัด กวน โท)\*

สำนักแห่งความเมตตา

2, 3, 3A, 3X, 4, 5, 6A, 7, 8A, 10, 10A, 11, 18,

จัตุรัส เซนต์ โดมินิค

18A,19, 21A, 26A, 33, N1A, N1B, N3

โบสถ์ เซนต์ โดมินิค\*

มหาวิหาร, จัตุรัส มหาวิหาร

คฤหาสน์ หลู่ เกา

ซากประตูโบสถ์ เซนต์ ปอล\*

จัตุรัส คอมปะนี ออฟ จีซัส

ส่วนของกำแพงเมืองโบราณ

วัด นาซา\*

ป้อมปราการ มาร์ก พอร์ทราส

จัตุรัส คามอส

สวนคาซา

8A, 17, 18, 18A, 19, 26

สุสานโปรเตสแตนต์ \*

โบสถ์ เซนต์ แอนโทนี\*

ป้อมปราการเกีย

2, 2A, 6A, 12, 17, 18, 18A, 19, 22, 23, 25, 25X, 32

### เส้นทางแนะนำสำหรับเดินชมศูนย์กลางแห่งประวัติศาสตร์ของมาเก๊า

วันที่ 1:

Barra Square → A-Ma Temple → Moorish Barracks → Lilau Square → Mandarin's House → St. Lawrence's Church → St. Augustine's Square → Dom Pedro V Theatre → St. Joseph's Seminary and Church → Sir Robert Ho Tung Library → St. Augustine's Church

วันที่ 2:

'Leal Senado' Building → Sam Kai Vui Kun Temple → Senado Square → Holy House of Mercy → St. Dominic's Square → The Cathedral → Cathedral Square → Lou Kau Mansion → St. Dominic's Church → Company of Jesus Square → Ruins of St. Paul's → Mount Fortress → Na Tcha Temple → Section of the Old City Walls

วันที่ 3:

St. Anthony's Church → Camões Square → Casa Garden → Protestant Cemetery → Guia Fortress

โปรดสังเกตว่า สถานที่ที่มีเครื่องหมาย \* เป็นศาสนสถาน ขอให้ท่านแสดงความเคารพสถานที่ด้วย

กรุณงดื่มน้ำหรือรับประทานอาหารและเครื่องดื่มภายในอาคารสถานที่ต่าง ๆ

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดแวะชมเว็บไซต์ [www.macaoheritage.net](http://www.macaoheritage.net)

หรือการท่องเที่ยวมาเก๊าประจำประเทศไทย โทร.02-650-9336



MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE

การท่องเที่ยวมาเก๊าประเทศไทย

[www.macaotourism.gov.mo](http://www.macaotourism.gov.mo)

Not for sale

ข้อมูลถูกต้องในเวลาที่จะตีพิมพ์